

Document No: 202004748341

Expedient: 200790005214

N° 827640

HODOR2MNADZA



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION
DE(OF) : SOUTH KOREA

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Nombre y dirección del exportador - Name and address of exporter SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 560 INT. REF. (AV. JAVIER PRADO ESTE NRO.560 INT. 1801A) LIMA LIMA SAN ISIDRO - PERÚ		
Nombre y dirección declarados del destinatario - Declared name and address of consignee SEOHYUN Trading CO., LTD. - 32 Songpa-daero 28 gil Songpagu, Seoul Korea 805 Hyunjin Olympia Officetel, Garak-dong Zip Code : 05718		
Cantidad declarada y nombre del Producto - Declared quantity and name of product 14,760.000 KG - GRAPE , fresh fruit	Nombre botánico de las plantas - Botanical name of plants Vitis vinifera	
Número y descripción de bultos - Number and description of packages 1800 BOXES	Marcas distintivas - Distinguishing marks SAN MIGUEL	
Lugar de Origen - Place of Origin LA LIBERTAD-PERU	Medios de transporte declarados Declared means of conveyance MARITIME	Punto de entrada declarado - Declared point of entry BUSAN

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.
This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Fecha - Date 12/09/2020	Tratamiento - Treatment COLD TREATMENT
Producto químico (ingrediente activo) - Chemical product (active ingredient) - / -	Concentración - Concentration
Duración y temperatura - Duration and temperature 15 DAYS / 17 DAYS to 1.1- °C / 1.6 °C	Información adicional - Additional information OR LOWER TEMPERATURE - IN TRANSIT / -

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido.
El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION

The fruits in the shipment were inspected, and found free from Pseudococcus maritimus.

Number of Seal SENASA : 135726
Number of container : OERU-410856-4
Packinghouse Code : 009-00044-PE
Place of production code : 009-16038-05

Fecha de inspección 12/09/2020
Date of inspection:

Nombre del funcionario autorizado CASTAÑEDA GONZALES JAIME EFRAIN
Name of authorized officer:

Lugar y fecha de expedición LA LIBERTAD, THURSDAY, DECEMBER 10, 2020
Place and date of issue:



Firma y Sello (Signature and Stamp)

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.
No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.

Este certificado ha sido adoptado por el Perú por Resolución Legislativa N° 21175, concordante a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de la FAO

Anexo 4. Carta Capitan



Ministerio de Agricultura



CAPTAIN LETTER
Animal and Plant Quarantine Agency

Instructions to the Master of M/V KOTA CANTIK

The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments OERU410856-4 or containers (list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to **REPUBLIC OF KOREA**.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures. Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure or the treatment will fail. VESSELS: both pulp and air sensor reading *MUST* remain within prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the **APQA** clearance official at first port of arrival in **REPUBLIC OF KOREA**.

The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS	FRUITS	N° OF DAYS
Temp. Fahrenheit	Temp.	
≤ 34 °F	≤ 1.1 °C	15 DAYS
≤ 35 °F	≤ 1.6 °C	17 DAYS

Signature:

Date:

12/09/2020



Title: ING. JAIME EFRAIN CASTAÑEDA GONZALES

CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT
IN SELF REFRIGERATED CONTAINER

COUNTRY OF ORIGIN PERU
 LOCATION OF LOADING LA LIBERTAD
 NAME OF CARRIER KOTA CANTIK
 CONTAINER NUMBER OERU410856-4
 COMMODITY GRAPES N° OF CASES 1800
 TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM
 TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK
 RECORDING INSTRUMENT TYPE MICROLINK 3
 SERIAL NUMBER 04561964
 PRINT INTERVAL 60 MINUTES / 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER ONE
2	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER ELEVEN
3	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER NINETEEN

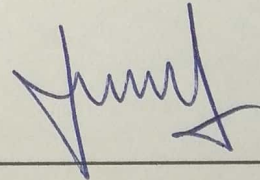
RECORDER CALIBRATION TIME 16:11
 START LOADING 16:16 END LOADING 16:52
 PULP TEMPERATURE AT LOADING MIN: 0.2 MAX: 0.9
 CONTAINER SEAL NUMBER SENASA N° 135726

DATE : 12/09/2020

CERTIFYING OFFICIAL



SIGNATURE



ING JAIME EFRAIN CASTAÑEDA GONZALES

TITLE : Inspector